

# **NOUVEL HAY MAGAZINE**

*SANS FRONTIÈRES*

**Ödemish (près de Smyrne / en turc  
Izmir)**

# houshamadyan

A project to reconstruct Ottoman Armenian town and village life



*Amis partageant un narguilé dans un café en Crète. Antranig Hovagimian est tout à droite.*

## Collection Lucy Shangayan |: Athènes |: APD |:

Ces matériaux nous ont été fournis par Lucy Shangayan. La mère de Lucy, Maro Hovagimian (née Sdepanian) était originaire d'Oedemish/Ödemiş (près de Smyrne). Son père, Antranig Hovagimian, est né à Bergama.

Il y a un siècle, lorsque la migration forcée des chrétiens d'Asie Mineure (principalement grecs, mais aussi arméniens) vers la Grèce a commencé, les parents de Lucy ont également quitté leur patrie et ont rejoint l'exode.

Les familles Sdepanian et Hovagimian ont d'abord vécu en tant que réfugiés en Grèce. Mais ils ont rapidement pu reconstruire leur vie dans leur nouvelle maison.

L'histoire familiale présentée sur cette page est complétée par de nombreuses photographies et objets de mémoire issus de la collection familiale.

Cette page a également été rendue possible grâce aux efforts du journal Armenika d'Athènes et de la section athénienne de l'Association culturelle Hamazkayin. L'atelier au cours duquel Houshamadyan a obtenu ces matériaux a été parrainé par la Fondation allemande EVZ (Remembrance, Responsibility, Future).

Voici le lien pour la page.

<https://www.houshamadyan.org/oda/europe/shangayan-collection-gr.html>

L'article a été traduit en anglais et en turc respectivement par Simon Beugekian et Nazlı Temir Beyleryan.